

Протемос 1.15. Обновление системы

Сертификат SSL

Мы получили сертификаты SSL и перевели весь трафик наших серверов на протокол HTTPS. SSL — традиционная технология безопасности для создания зашифрованного соединения между веб-сервером и браузером. Такое соединение гарантирует приватность и целостность передачи информации между веб-сервером и браузерами.

Клонирование Payables и Receivables (сумм к оплате)

Теперь вы можете клонировать **payables/receivables (суммы к оплате)** на страницах **Project Finance (Финансы проекта)**, **Job Details (Дополнительные сведения о работе)** и **Quote Details (Дополнительные сведения об оферте)**:

The screenshot displays two tables from a software interface. The first table, titled 'RECEIVABLES FROM LINGUISTICS D.O.O.', lists two receivable items with columns for Code, Type, PO number, Note, Invoice, Service, Language pair, Unit, Unit amount, Unit price, Total, and Currency. The second table, titled 'PAYABLES TO VENDORS', lists two payable items with columns for Code, Type, Note, Invoice, Job, Service, Vendor, Unit, Unit amount, Unit price, Total, and Currency. Both tables include summary rows for 'Total by currency' and 'Grand total in default currency'.

RECEIVABLES FROM LINGUISTICS D.O.O.											
Code	Type	PO number	Note	Invoice	Service	Language pair	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency
PR17920	CAT log based				Commenting LQI		Word	743	0.5	371.50	USD
PR17921	CAT log based				DTP		Word	1415	0.2	283.00	USD
Total by currency										654.50	USD
Grand total in default currency										654.50	USD

PAYABLES TO VENDORS											
Code	Type	Note	Invoice	Job	Service	Vendor	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency
PB20514	Unit based			j14383-4	DTP	CoolCompany	Page	15	2.5	37.50	USD
PB20515	CAT log based			j14383-4	DTP	CoolCompany	Word	1415	0.15	212.25	USD
Total by currency										249.75	USD
Grand total in default currency										249.75	USD

Клонировать можно также на странице создания **payables/receivables (сумм к оплате)**:

Fields with * are required.

Note

Unit amount *

Unit type *

Unit price *

Total

Currency *

[Create](#) [Create & Clone](#) [Cancel](#)

Payables (суммы к оплате исполнителю) и receivables (суммы к оплате от клиента): новые виды

Чтобы сделать систему более гибкой, мы добавили 3 вида сумм к оплате:

- **Flat rate** – если вам необходимо ввести только сумму к оплате от клиента без указания количества единиц и расценки.
- **Unit based** – если вам нужно ввести количество единиц и расценку для расчета цены.
- **CAT log based** – если у вас есть лог-файлы с частичным совпадением, полученные с помощью инструментов CAT, и вы хотите посчитать скидки для каждого типа совпадения.

Project finances - P14383 Test

Details Files Jobs Finances CAT logs

RECEIVABLES FROM LINGUISTICS D.O.O.

New receivable ▾

Code	Type	PO number	Note	Invoice	Service	Language pair	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency	
PR17920	CAT log based				Commenting LQI		Word	743	0.5	371.50	USD	View log
PR17921	CAT log based				DTP		Word	1415	0.2	283.00	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										654.50	USD	
Grand total in default currency										654.50	USD	
PB20515	CAT log based			j14383-4	DTP	CoolCompany	Word	1415	0.15	212.25	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										249.75	USD	
Grand total in default currency										249.75	USD	

Анализ CAT log (лог-файлов CAT)

Создавая **payables** (суммы к оплате исполнителю) и **receivables** (суммы к оплате от клиента), вы можете импортировать лог-файлы анализа подсчета слов из нескольких CAT-инструментов вместо ручного ввода информации.

Система может обрабатывать лог-файлы подсчета слов следующих CAT-инструментов:

- SDL Trados 2007/2014/2015
- Memsource
- MemoQ
- Wordfast 3/4
- Lionbridge Translation Workspace

Обратите внимание, что один лог-файл CAT может быть связан только с одной суммой к оплате.

New payable (Новая сумма к оплате исполнителю)

Мы оптимизировали страницу **New payable** (Новая сумма к оплате исполнителю): на боковой панели внизу **Price list** (Прайс-листа) добавили список **Receivables** (Сумм к оплате от клиента) по проекту. Поэтому теперь вы можете быстро скопировать число единиц из **project receivable** (суммы к оплате от клиента по проекту) в **job payable** (сумму к оплате исполнителю по работе) без ручного ввода этих данных.

Примечание:

- Нажатие строки в таблице **Prices** (Цены) скопирует **все данные** в бланк.
- Нажатие строки в таблице **Receivables** (Сумма к оплате от клиента) скопирует только **сумму** совпадающих единиц в бланк.

New payable

UNIT BASED PAYABLE

Project	P14374 - UK_docs_review_comments
Specialization	Sony
Client	Visatech
Vendor	Anastasia Vista
Job	J14374-1 - UK_docs_review_comments
Service	Translation
Language pair	English - Ukrainian

Fields with * are required.

Note

Unit amount *

Unit type * x ▾

Unit price *

Total

Currency * ▾

[Create](#) [Create & Clone](#) [Cancel](#)

ANASTASIA VISTA PRICES

 Sony specialization [Manage all prices](#)

Click table row to copy **all data** to form. Matched prices are highlighted with green color.

Specialization	Language pair	Service	Unit	Unit price	Currency
Sony	English - Ukrainian	Translation	Word	0.02	USD
Sony	English - Ukrainian	Proofreading	Hour	5	USD

RECEIVABLES

Click table row to copy **Unit amount** to form. Matched receivables by unit type are highlighted with green color.

Code	Language pair	Service	Unit	Unit amount
PR17918	English - Ukrainian	Translation	Page	123
PR17919	English - Ukrainian	Proofreading	Word	5000

Обновление payables/receivables (сумм к оплате)

Новые правила для редактирования **payables/receivables (сумм к оплате)**:

- 1) Если **payables/receivables (суммы к оплате)** еще не связаны с инвойсом, то к редактированию доступны все поля.
- 2) Если **payables/receivables (суммы к оплате)** связаны с инвойсом, который не был отправлен и не имеет связанных платежей, тогда к редактированию доступны все поля, за исключением поля **Currency (Валюта)**, потому что в инвойсе не может быть сумм к оплате в разной валюте.
- 3) Если суммы к оплате связаны с инвойсом, который был отправлен, то к редактированию недоступны такие поля:
 - a. **Flat rate: Total**
 - b. **Unit based: Unit amount, Unit price**
 - c. **Word count log: Log file, Unit price**

Удаление payables/receivables (сумм к оплате)

Удалять можно **payables/receivables (суммы к оплате)**, которые:

- 1) не связаны с инвойсом;

2) связаны с инвойсом, который еще не отправлен клиенту/вендору или не оплачен.

Receivables (сумма к оплате от клиента) без языковой пары

Мы добавили возможность создавать суммы к оплате от клиента без указания языковой пары для независимых от языка и межъязыковых работ, например, технических и т.п.

Списание суммы инвойса

Мы добавили возможность списания суммы с уже выставленных Клиентом и Вендором инвойсов, а также обновление даты списания. Это учитывается в статистике.

Client invoice – CI2016-1480

INVOICE DETAILS		Resend	Mark as unsend	Download as PDF	Write off	Delete
Client	CoolCompany Ltd					
Payment method	SWIFT – ABLV					
Currency	EUR - Euro					
Total	776.27					
Write off amount	50.00					
Paid amount	726.27					
Coverage by payments	Fully covered					
Linked payments	CP669, CP670, CP671					
Write off date	2016-11-04					
Due date	2016-12-04					
Sent	2016-11-04 Amy Adams					
Created	2016-11-04 Amy Adams					

Time zones (часовые пояса) для Клиентов и Вендоров

Вендор может выставить желаемый **Time zone (Часовой пояс)**, перейдя в **Мой профиль -> Обновить профиль (My profile -> Update profile)**.

Работы и контакты вендоров

У вендора может быть много адресов электронной почты. Например, 1 основной электронный адрес и несколько электронных адресов контактных лиц вендора. Если вы укажете для проекта контактное лицо вендора, система отправит уведомление на оба электронных адреса: личный и электронный адрес выбранного контактного лица.

Prices (Цены)

Поля **Специализация (Specialization)**, **Языковая пара (Language pair)** и **Улуга (Service)** теперь не обязательны к заполнению.

Acmebridge – New price

Fields with * are required

Specialization	<input type="text"/>
Language pair	<input type="text"/>
Service	<input type="text"/>
Unit *	<input type="text"/>
Unit price *	<input type="text"/>
Currency *	<input type="text" value="EUR - Euro"/>

Save

Cancel

My profile (Мой профиль)

Менеджеры и вендоры могут теперь редактировать свою личную информацию, менять пароль и т.д., а также установить необходимый **Time zone (Часовой пояс)**.

Home / My profile

English Yuri administrator

My profile
Log out

My profile

USER INFO Change password Update

First name	Yuri
Last name	Garnik
Gender	Male
Email	yuri@protemos.com
Phone	+1 800 111 22 33

Jobs dates (Даты работ)

Когда статус работы изменен на **Принята (Accepted)**, система автоматически добавляет даты начала (**Started**) и окончания (**Completed**) работы, если они не вводились ранее. В качестве даты начала работы (**Started**) система берет дату создания работы, в то время, как для даты окончания (**Completed**) она использует дату и время, когда статус работы был изменен на **Принята (Accepted)**.

Список вендоров на бланке Job (Работы)

Один наш пользователь написал: “После создания новой работы и выбора языка оригинала и перевода, выпадающее меню отображает для выбора всех вендоров. Это отвлекает нас, а главное, создает предпосылки для ошибок, которых можно избежать”. Мы исправили это в новой версии.

Vendor prices (Цены вендоров)

Новое правило: система разрешает создавать прайс-листы только с теми языковыми парами, которые существуют в профиле вендора.

Quote (Оферта)

Таблицы и страницы **Оферты (Quote)** объединены на одной странице.

Reminders (Напоминания)

Вместе с релизом версии 1.15 мы добавили 4 вида напоминаний о:

- **Project deadline (сроке сдачи проекта)**
- **Job deadline (сроке сдачи работы)**
- **Client Invoice overdue (просроченном инвойсе клиента)**
- **Vendor invoice overdue (просроченном инвойсе вендора)**

Напоминания будут отправлены за день до срока сдачи и в момент его наступления. Менеджер проекта в **Enterprise version (Версии для предприятий)** и пользователи **Freelance version (Версии для фрилансеров)** будут получать все виды уведомлений по умолчанию. Вендор предприятия получит напоминания о **Job deadlines (Сроках сдачи работы)**. Администраторы могут включить/выключить напоминания в **Account settings (Настройках учетной записи)**.

Update deadline reminders settings

Reminders will be sent one day before deadline and upon deadline.

- Send project reminders
- Send job reminders
- Send client invoice reminders
- Send vendor invoice reminders

Update

Cancel

Reports (Отчеты)

Теперь вы можете исключить мелких клиентов из финансовых отчетов. Все заказчики, не превышающие значение, указанное в поле **Minimum profit share (Минимальная доля прибыли)** объединяются на графиках в один сектор — **Other clients (Другие клиенты)**.

Monthly finances per client by projects

FILTER

Date from

Date to

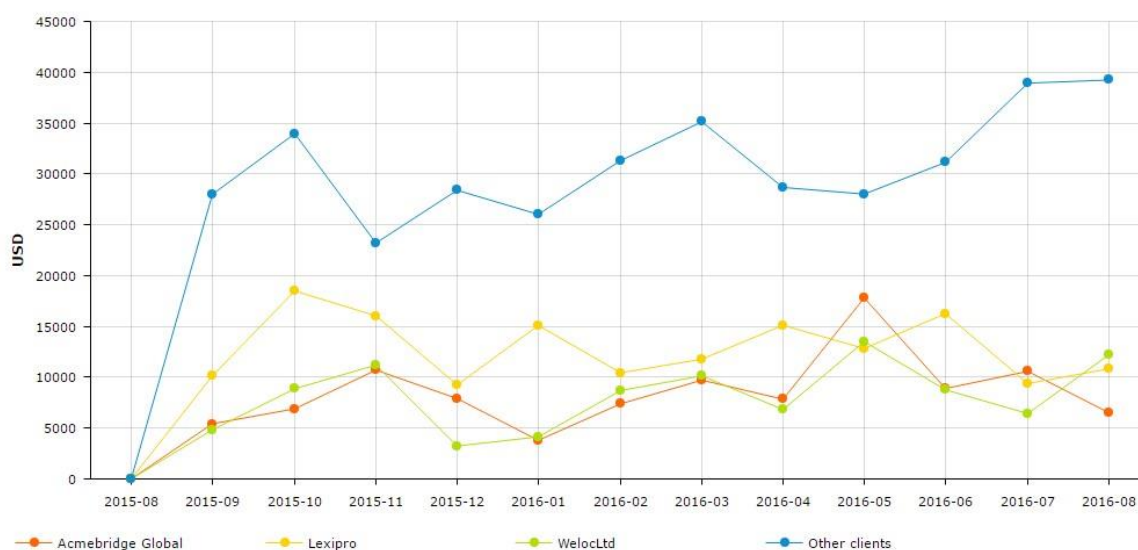
Clients

Minimum profit share %

Apply

Clear

INCOME PER CLIENT AND MONTH BY PROJECTS



Мы добавили строку **Whole period (Весь период)** в каждую таблицу отчета **General finances (Общие финансы)**, поэтому теперь вы можете видеть итоговую сумму за выбранный период. Также теперь вы можете экспортировать таблицы из этих отчетов в Excel.